

Distr.: General 18 February 2014

Russian

Original: French

# Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

#### Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Девяносто шестая сессия

Женева, 5-9 мая 2014 года

Пункт 6 b) предварительной повестки дня

Предложения о внесении поправок в приложения А и В

к ДОПОГ: различные предложения

# Маркировка автоцистерн, перевозящих топливо

### Передано правительством Франции1

Резюме

Существо предложения: Настоящий документ представлен с целью вклю-

чения в пункт 5.3.2.1.3 № ООН 3475 ЭТАНОЛА И ПЕТРОЛА СМЕСЬ с содержанием этанола бо-

лее 10%.

Предлагаемое решение: Изменить пункт 5.3.2.1.3.

Справочные документы: Неофициальный документ INF.13 (MCAT), пред-

ставленный на восемьдесят четвертой сессии, и документ ECE/TRANS/WP.15/197, пункт 21, неофициальный документ INF.8 (Финляндия), представленный на восемьдесят девятой сессии, и документ ECE/TRANS/WP.15/208, пункт 20.

GE.14-20843 (R) 020414 030414





<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 1 с) положения о круге ведения Рабочей группы, содержащегося в документе ECE/TRANS/WP.15/190/Add.1; в нем предусматривается, что Рабочая группа "разрабатывает и совершенствует Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ)".

**2** GE.14-20843

#### Введение

- 1. Положения пункта 5.3.2.1.3 ДОПОГ предусматривают упрощение правил маркировки автоцистерн, перевозящих перечисленные в данном пункте виды топлива.
- 2. Начиная с 2009 года, после включения в текст ДОПОГ № ООН 3475 ЭТАНОЛА И ПЕТРОЛА СМЕСЬ с содержанием этанола более 10%, компании, перевозящие этот вид топлива вместе с другими видами топлива, были обязаны осуществлять перевозку в соответствии с требованиями пункта 5.3.2.1.2, которые предписывают иметь на боковых сторонах каждой цистерны и соответственно каждой секции цистерны хорошо видимые таблички оранжевого цвета с указанием идентификационного номера опасности и номера ООН. Следует отметить, что объем перевозок смесей этанола и петрола, в частности смеси этанола с содержанием 85%, известной как Е85, постоянно увеличивается.
- 3. Рабочая группа уже дважды обсуждала вопрос о включении № ООН 3475 в перечень видов топлива в пункте 5.3.2.1.3: первый раз в мае 2008 года в связи с включением в ДОПОГ нового № ООН 3475 на основании предложения МСАТ (неофициальный документ INF.13), и во второй раз в октябре 2010 года, когда обсуждалось предложение Финляндии (неофициальный документ INF.8).
- 4. В тот момент Рабочая группа посчитала, что "аварийные мероприятия и методы пожаротушения являются различными для смесей этанола и бензина под № ООН 3475 и традиционных видов топлива", и поэтому не приняла предложения о распространении сферы применения изъятия, предусмотренного в пункте 5.3.2.1.3.
- 5. По всей вероятности, в отношении всех вышеперечисленных видов топлива могут использоваться одни и те же огнетушащие средства и одинаковые методы пожаротушения. В связи с этим предлагается внести поправки в пункт 5.3.2.1.3.

# Предложение

6. Включить № ООН 3475 в пункт 5.3.2.1.3 и изменить его формулировку следующим образом:

"К автоцистернам или транспортным единицам с одной или несколькими цистернами, в которых перевозятся вещества с № ООН 1202, 1203, 1223 или 3475 или авиационное топливо, отнесенное к № ООН 1268 или 1863, но не перевозится никакое другое опасное вещество, необязательно прикреплять таблички оранжевого цвета, предписанные в пункте 5.3.2.1.2, если на табличках, прикрепленных спереди и сзади в соответствии с пунктом 5.3.2.1.1 указаны идентификационный номер опасности и номер ООН, предписанные для наиболее опасного из перевозимых веществ, т.е. для вещества с самой низкой температурой вспышки".

GE.14-20843